Průmyslové elektrické topidlo 15 kW / 400 V ONDRAGON OD5102



Robustní dílenské třífázové horkovzdušné topidlo s plynulým termostatem, ventilátorem a zapouzdřenými nerezovými topnými tělesy

Maximální tepelný výkon: 15 000 W (15 kW)

Napájecí soustava: 400 V 3N~ 50 Hz (třífázová zásuvka 32A)

Průtok ohřívaného vzduchu: 1 292 m³/hod

Přepínatelné výkonové stupně: 90 W (ventilátor) / 5 kW / 10 kW / 15 kW

TECHNICKÉ PARAMETRY A SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

PARAMETR / TECHNICKÁ VLASTNOST	HODNOTA / TOVÁRNÍ SPECIFIKACE
Označení modelu	ONDRAGON OD5102 / Kód 119670
Jmenovité napájecí napětí	400 V ~ 50 Hz (3 fáze + N + PE)
Maximální topný výkon	15 000 W (15 kW)
Regulace výkonu (4 polohy)	Stupeň 0: Vypnuto | 1: Ventilátor (90 W) | 2: 5 kW | 3: 10 kW | 4: 15 kW
Jmenovitý proudový odběr	cca 21,7 A na fázi
Doporučené jištění přívodu	3fázový jistič 32 A (charakteristika C)
Průtok vzduchu ventilátorem	1 292 m³/hod
Rozsah nastavení termostatu	0 °C až +40 °C (plynulý kapilární termostat)
Materiál topných prvků	Zapouzdřená nerezová ocel s vysokou tepelnou vodivostí
Bezpečnostní tepelná pojistka	Bimetalová ochrana proti přehřátí s automatickým resetem
Stupeň krytí	IP24 (odolnost proti stříkající vodě)
Typ napájecí vidlice	Průmyslová 5-kolíková vidlice CEE 400V / 32A (červená)
Konstrukce těla	Ocelový tubus s práškovým žáruvzdorným lakem na trubkovém rámu
Hmotnost přístroje	cca 14,2 kg

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU

Před prvním použitím tohoto zařízení si pečlivě prostudujte celý tento návod k obsluze a veškeré bezpečnostní pokyny. Zařízení smí obsluhovat pouze dospělé, způsobilé a řádně poučené osoby. Nedodržení uvedených varování a pracovních postupů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru, těžkým mechanickým poraněním nebo škodám na majetku. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti výrobku.

Všeobecné bezpečnostní předpisy a ochrana zdraví (BOZP)

1. Bezpečnost pracovního prostoru a prostředí

- Pracoviště udržujte vždy v čistotě, uklizené a dokonale osvětlené (min. 300 luxů). Nepořádek a špatné osvětlení jsou častou příčinou nehod.
- Nikdy neprovozujte zařízení v prostorách s nebezpečím výbuchu, v blízkosti hořlavých plynů, rozpouštědel, laků a prachu.
- Při práci zajistěte bezpečný odstup dětí, nepovolaných osob a domácích zvířat. Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly nad strojem.
- Při provozu v interiéru zajistěte dostatečné větrání a přívod čerstvého vzduchu.

2. Elektrická a mechanická bezpečnost

- Vidlice napájecího kabelu musí přesně odpovídat typu síťové zásuvky. Vidlici nikdy neupravujte a nepoužívejte poškozené adaptéry.
- Chraňte stroj před deštěm, stříkající vodou a vysokou vlhkostí (pokud se nejedná o ponorná čerpadla s krytím IP68).
- Kabel nepoužívejte k tahání, přenášení ani vytrhávání vidlice ze zásuvky. Chraňte jej před horkem, olejem a ostrými hranami.
- Vždy používejte přívod jištěný proudovým chráničem (RCD) s vybavovacím proudem max. 30 mA.

OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Ochrana zraku a sluchu

Při práci vždy používejte certifikované ochranné brýle nebo obličejový štít dle EN 166 a chrániče sluchu dle EN 352 při hladině hluku přesahující 85 dB(A).

Ochrana dýchacích cest

Při vzniku prachu, kouře, aerosolů nebo chemických výparů používejte filtrační polomasku třídy min. FFP2 s aktivním uhlím nebo odsávání.

Ochranný oděv a obuv

Noste přiléhavý pracovní oděv bez volných částí, protiskluzovou bezpečnostní obuv s ocelovou tužinkou a pevné pracovní ochranné rukavice.

SPECIFICKÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO MODEL 119670

KRITICKÁ PRAVIDLA PRO BEZPEČNOU OBSLUHU ZAŘÍZENÍ

- NEBEZPEČÍ POŽÁRU A POPÁLENÍ! Výstupní mřížka a topná tělesa dosahují vysokých teplot. Dodržujte odstup minimálně 1,5 m od hořlavých materiálů!
- Topidlo vyžaduje třífázové připojení 400 V s jištěním 32 A (3P+N+PE). Nikdy nepřipojujte na poddimenzované vedení!
- NIKDY topidlo nezakrývejte dekami, oděvy ani plachtami – hrozí okamžité přehřátí a požár!
- Nikdy nevypínejte topidlo vytažením vidlice ze zásuvky za plného chodu! Vždy nejprve přepněte přepínač do polohy 'pouze ventilátor' a nechte spirály 3 minuty dochladit.
- Nepoužívejte v bezprostřední blízkosti van, sprch, bazénů ani v prašném prostředí s hořlavými parami a barvami.
- Dbejte na volný přívod i odvod vzduchu; nezakrývejte zadní sací ani přední výfukovou mřížku.

Zakázané činnosti a manipulace

- Je přísně zakázáno vyřazovat z provozu, přemosťovat nebo demontovat jakékoliv bezpečnostní spínače, ochranné kryty a pojistné ventily.
- Nikdy neponechávejte spuštěné zařízení bez dozoru dospělé odpovědné osoby.
- Zařízení neprovozujte při únavě, pod vlivem alkoholu, léků tlumících pozornost nebo drog.
- Při zjištění neobvyklých vibrací, hluku, zápachu spáleniny nebo kouře okamžitě stroj vypněte a odpojte od napájení.

Popis konstrukčních částí a montážní postupy

PŘEHLED HLAVNÍCH KOMPONENTŮ ZAŘÍZENÍ

1. Pevný trubkový ocelový rám s pogumovaným transportním madlem
2. Cylindrický ocelový plášť usměrňující intenzivní proud horkého vzduchu
3. Přední ochranná pozinkovaná mřížka chránící před dotykem s horkými spirálami
4. Zadní sací mřížka s nízkým aerodynamickým odporem
5. Výkonný pětilistý axiální ventilátor s tichým vyváženým chodem
6. Zapouzdřené nerezové topné spirály odolné vůči vlhkosti a oxidaci
7. Otočný čtyřpolohový přepínač pracovních režimů (ventilátor / 5 / 10 / 15 kW)
8. Otočný knoflík plynulého kapilárního prostorového termostatu
9. Interní termostat doběhu zajišťující automatické dochlazení spirál po vypnutí
10. Integrovaná průmyslová třífázová vidlice CEE 400V 32A na zadní stěně skříně

Obsah dodávaného balení výrobku

- Elektrické horkovzdušné topidlo ONDRAGON 15 kW
- Trubkový nosný rám s montážními aretačními šrouby
- Návod k obsluze a elektroinstalační schéma v českém jazyce

POKYNY PRO SESTAVENÍ, UVEDENÍ DO PROVOZU A PRACOVNÍ POSTUPY

1. Vyjměte topidlo z obalu a připevněte těleso k trubkovému stojanu pomocí dodaných křídlových šroubů.
2. Nastavte požadovaný vertikální sklon tělesa a pevně dotáhněte aretační růžice.
3. Umístěte topidlo na rovný, suchý a nehořlavý povrch v bezpečné vzdálenosti od stěn a předmětů.
4. Ujistěte se, že hlavní přepínač je v poloze '0' (VYPNUTO).
5. Připojte třífázový prodlužovací kabel 400V 32A (5-kolík) s odpovídajícím průřezem vodičů (min. 5× 4 mm² nebo 5× 6 mm²).
6. Otočte knoflík termostatu po směru hodinových ručiček na maximum (MAX).
7. Přepněte hlavní volič do polohy 1 (ventilátor) – zkontrolujte, zda se ventilátor plynule roztočil.
8. Přepněte na stupeň 2 (5 kW), 3 (10 kW) nebo 4 (plný výkon 15 kW) dle požadované intenzity vytápění.
9. Po dosažení příjemné teploty v místnosti pomalu otáčejte termostatem zpět, dokud neuslyšíte cvaknutí – termostat bude tuto teplotu automaticky udržovat.

DOPORUČENÍ PRO MAXIMÁLNÍ ŽIVOTNOST STROJE

Dodržujte stanovený pracovní cyklus a nepřetěžujte zařízení nad mezní hodnoty. Po ukončení práce nechte stroj krátce běžet na volnoběh nebo dochladit, odstraňte zbytky zpracovávaného materiálu a skladujte v čistém a suchém stavu.

Plán pravidelné údržby, skladování a řešení problémů

PLÁN PRAVIDELNÉ ÚDRŽBY A OŠETŘOVÁNÍ

- Před jakoukoliv údržbou odpojte vidlici ze sítě 400 V a nechte přístroj zcela vychladnout.
- Pravidelně profoukněte topná tělesa a lopatky ventilátoru stlačeným vzduchem od prachu a nečistot.
- Otřete vnější kryt vlhkým měkkým hadříkem; nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní čističe.
- Pravidelně kontrolujte stav kabelu, vidlice 32A a dotažení elektrických svorek.
- Skladujte v suchém, bezprašném prostředí v originálním balení.

Zimní odstávka a dlouhodobé skladování

- Před dlouhodobým uskladněním zařízení pečlivě očistěte od prachu, špon, zbytků kapalin a maziv.
- U motorových strojů vyprázdněte palivovou nádrž a vyjeďte karburátor dosucha.
- Nenatřené kovové plochy a pístnice ošetřete tenkým filmem konzervačního oleje proti vzdušné korozi.
- Skladujte v suché, dobře větrané místnosti při stálé teplotě od +5 °C do +35 °C, mimo dosah dětí.

Pravidelná kontrola elektrických prvků

- Před každým použitím zkontrolujte celistvost pláště přívodního kabelu a neporušenost vidlice.
- Uhlíkové kartáčky motoru kontrolujte každých 50 provozních hodin. Při opotřebení pod 5 mm vyměňte oba současně.
- Ventilační otvory motoru udržujte trvale průchodné a zbavené usazenin prachu.

SYSTEMATICKÁ TABULKA VYHLEDÁVÁNÍ A ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Projev závady / Symptom	Pravděpodobná příčina	Nápravné opatření / Řešení
Topidlo vůbec nereaguje, ventilátor se netočí	Chybí napětí v síti 400 V, vypadnutý jistič nebo termostat nastaven na minimum	**Zkontrolujte třífázový jistič 32 A, polohu termostatu a správnost zapojení všech fází.**
Ventilátor běží, ale topidlo nehřeje	Aktivovaná bimetalová tepelná pojistka přehřátí nebo termostat v poloze vypnuto	**Otočte termostat na MAX; pokud sepne pojistka, nechte přístroj 15 min vychladnout pro automatický reset.**
Topná tělesa žhnou doruda, ale fouká málo vzduchu	Zanesená zadní sací mřížka prachem nebo pomalý běh ventilátoru	**Ihned vypněte, vyčistěte sací mřížku od nečistot a ověřte volné otáčení lopatek ventilátoru.**
Při zapnutí okamžitě vybaví hlavní jistič	Zkrat v topném tělese, poškozený přívodní kabel nebo nesprávné jištění (< 32A)	**Překontrolujte jistič v rozvaděči (musí být min. 32A char. C); při trvalém zkratu předejte servisu.**

UPOZORNĚNÍ K SERVISNÍM ZÁSAHŮM
Veškeré opravy vnitřních elektrických a mechanických součástí, které nejsou přímo popsány v tomto návodu k obsluze, smí provádět výhradně kvalifikovaný elektrotechnický odborník nebo autorizovaný servis značky ONDRAGON.

Ekologická likvidace a ES Prohlášení o shodě

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A NAKLÁDÁNÍ S ODPADY (OEEZ)

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A RECYKLACE ODPADNÍCH ZAŘÍZENÍ:
Symbol přeškrtnuté popelnice na výrobku, obalu nebo v dokumentaci znamená, že použité elektrické a elektronické zařízení (OEEZ) nesmí být likvidováno společně se směsným komunálním odpadem z domácností. V souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a zákonem o odpadech musí být zařízení odevzdáno na určených sběrných místech k bezplatné ekologické recyklaci.
Správnou likvidací tohoto výrobku pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví. Obalové materiály (karton, fólie, EPS) roztřiďte a odevzdejte do příslušných kontejnerů na tříděný odpad.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / CE DECLARATION OF CONFORMITY

Vydané v souladu se zákonnými požadavky Evropské unie na technickou bezpečnost výrobků

Dovozce / Zplnomocněný zástupce:	ONDRAGON Tools Europe s.r.o., Technická 182, 160 00 Praha 6, Česká republika
Výrobek / Zařízení:	Průmyslové elektrické topidlo 15 kW / 400 V ONDRAGON OD5102
Typové označení / Model:	ONDRAGON 119670 (výrobní řada 2026)
Funkční popis zařízení:	Robustní dílenské třífázové horkovzdušné topidlo s plynulým termostatem, ventilátorem a zapouzdřenými nerezovými topnými tělesy

Tímto prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že výše uvedený výrobek splňuje veškerá příslušná ustanovení následujících směrnic a nařízení Evropského parlamentu a Rady:

- **Směrnice 2006/42/ES** o strojních zařízeních (Machinery Directive)
- **Směrnice 2014/35/EU** o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí (LVD)
- **Směrnice 2014/30/EU** o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility (EMC)
- **Směrnice 2011/65/EU** o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS) ve znění směrnice (EU) 2015/863

Aplikované harmonizované evropské technické normy a specifikace:
EN 60335-1:2012+A15:2021, EN 60335-2-30:2009+A12:2020, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-11:2000, EN 61000-3-12:2011

Technická dokumentace je uložena v sídle zplnomocněného zástupce v České republice a je k dispozici příslušným kontrolním orgánům tržního dozoru.

Místo a datum vydání: Praha, 15. ledna 2026
Funkce a jméno: Ing. Pavel Vondráček, Technický ředitel ONDRAGON Tools Europe s.r.o.

Podpis a razítko dovozce

Upozornění k překladu a technické podpoře

Tento návod k obsluze byl zpracován s maximální péčí na základě originální technické dokumentace výrobce. V případě nejasností, dotazů k náhradním dílům nebo technickým detailům se obraťte na autorizovanou zákaznickou podporu prodejce na adrese **obchod@nasenaradi.cz** nebo navštivte oficiální e-shop **www.nasenaradi.cz**.